

उत्तरी युगांडा में वीडियो

प्रभाव
अध्ययन
11

स्थानीय भाषा में वीडियो का अनुवाद

2015 में, मर्सी कॉर्प्स (एक एनजीओ) ने एक्सेस एग्रीकल्चर से संपर्क किया अपनी वेबसाइट (www.accessagriculture.org) पर होस्ट किए गए 34 वीडियो का अनुवाद तुओ में करने के लिए, उनके उत्तरी युगांडा में उनकी बाजार उन्मुख विकास परियोजनाएं की सहायता में। वीडियो 5 डीवीडी पर संकलित किए गए थे।

एक निजी कृषि जिंस कंपनी, जीएडीसी (गुल्लू कृषि विकास कंपनी), छोटे पैमाने पर, वाणिज्यिक मिर्च उगाने के लिए वीडियो का उपयोग करती है और फरवरी, 2016 तक 7,000 से अधिक किसानों तक पहुंच गई थी। GADC शाम को समुदायों के लिए प्रोजेक्टर उपकरण ले जाता है और मिर्च और तिल पर वीडियो दिखाता है, और किसानों के सवालों का जवाब देता है।

जिन लोगों को वीडियो मिले, उन्होंने उनका इस्तेमाल किया

अधिकांश एनजीओ और सरकारी एजेंसियों ने जो मर्सी कॉर्प्स से डीवीडी प्राप्त की थी, उन्होंने वीडियो दिखाया। कृषि इनपुट डीलरों ने किसानों को वीडियो दिखाए (कभी-कभी वीडियो- हॉल किराए पर भी लिए) और मक्का और तिल की बिक्री को बढ़ावा देने के लिए इस अवसर का उपयोग किया। किसान समूह जिन्होंने डीवीडी प्राप्त की वे जानकारी का अध्ययन करने के लिए बार बार वीडियो देख सके। विभिन्न सार्वजनिक और निजी क्षेत्र के लोग (जीएडीसी सहित) कम से कम 10,000 किसानों तक पहुंचे, हालाँकि उन्हें वीडियो की स्क्रीनिंग के लिए कोई वित्तीय सहायता नहीं मिली थी।

कई उत्तरी युगांडा के किसान हॉलीवुड और नाइजीरियाई फिल्मों को अपने साधारण सेल फोन पर सस्ते दामों पर देखते हैं। छोटे सौर पैनल आम हैं और लोग अपने फोन चार्ज रखने में सक्षम हैं। अध्ययन के दौरान, GADC ने किसान की सेल फोन मेमोरी कार्ड पर वीडियो कॉपी करना शुरू किया, इसलिए छोटे धारक जितनी बार चाहें, वीडियो घर पर देख सकते हैं।

निष्कर्ष

विभिन्न संगठनों ने वीडियो का उपयोग करने के लिए एक नेटवर्क के रूप में काम किया। एक एनजीओ ने डीवीडी के अनुवाद, मुद्रण और कुछ वितरण को वित्त पोषित किया। एक निजी कंपनी हजारों किसानों को वीडियो दिखाती है। छोटे संगठन अक्सर कई सैकड़ों लोगों तक पहुंची।

जीएडीसी वीडियो को अन्य गतिविधियों के साथ जोड़ती है, जैसे कि प्रारम्भिक अनुकूलक से सबके सामने मिर्च खरीदना ताकि दर्शक अपने पड़ोसी के हाथ में प्रत्येक बिल के साथ पैसे जाते हुए देखे। कंपनी मिर्च के लिए एक अच्छी कीमत प्रदान करती है। 2016 में कंपनी ने 4,800 किसानों को मुफ्त बीज दिया। यह एक सूखा वर्ष था और कई किसान मिर्च की फसल लेने और इसे बेच सके जब उनकी अन्य फसलें विफल हो गई थीं। बीज वितरित करना और फसल खरीदना किसानों को नई फसल- मिर्च उगाने के लिए प्रोत्साहित करता है, लेकिन जीएडीसी आश्वस्त है कि वीडियो किसानों के साथ महत्वपूर्ण कौशल साझा करते हैं और उन्हें विश्वास दिलाते हैं मिर्च उगाने की कोशिश करो। जीएडीसी के पास अब हर शाम एक अलग गांव में वीडियो दिखाने के लिए एक टीम है।

यह प्रभाव अध्ययन एसडीसी और मर्सी कॉर्प्स द्वारा उदारतापूर्वक समर्थित थी।



एक निजी कंपनी शाम को किसान प्रशिक्षण वीडियो का प्रदर्शन करती है किसानों को नई फसलें आजमाने में मदद करने के लिए

Contact: Jeffery Bentley jeff@agroinsight.com

Bentley, Jeffery, 2016. The Luo translations: farmer learning videos in northern Uganda. [Read the report.](#)



Summary &
photo by
Jeff Bentley